

31991R1057

L 107/11

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

27.4.1991

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 1057/91 НА КОМИСИЯТА

от 26 април 1991 година

за изменение на определени регламенти и директиви на Съвета относно земеделската статистика във връзка с обединението на Германия

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност и по-специално член 43 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 3570/90 на Съвета от 4 декември 1990 г. относно дерогациите по отношение на земеделската статистика в Германия, във връзка с обединението на Германия ⁽¹⁾, и по-специално член 1 от него,

като има предвид, че прилагането на регламентите на Общността относно земеделската статистика на територията на бившата Германска демократична република изисква промени от страна на институциите, отговорни за събиране на данни и от страна на лицата, отговорни за осигуряване на данни; като има предвид, че е необходимо да бъдат въведени временни дерогации относно крайните срокове за предаване на статистиката, отнасяща се до тази територия;

като има предвид, че поради технически причини централизирането на индивидуалните данни, предвидено в приложение II към Регламент (ЕИО) № 571/88 ⁽²⁾ на Съвета, изменен с Регламент (ЕИО) № 807/89 ⁽³⁾, няма да бъде възможно за територията на бившата Германска демократична република преди 31 декември 1992 г.;като има предвид, че до приключването на изследването в Германия за 1992 г. няма да е възможно на територията на бившата Германска демократична република да се правят оценки за сечищата и новите насаждения, предвидени в членове 5 и 6 от Директива 76/625/ЕИО на Съвета от 20 юли 1976 г. относно статистическите изследвания, провеждани от държавите-членки ⁽⁴⁾, последно изменена с Директива 86/652/ЕИО ⁽⁵⁾, с цел определяне на производствения потенциал на насаждения от определени видове плодови дървета;

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по земеделска статистика,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Към член 10, параграф 1, първо тире от Регламент (ЕИО) № 2782/75 на Съвета ⁽⁶⁾ се добавя следният текст:

(1) ОВ L 353, 17.12.1990 г., стр. 8.
 (2) ОВ L 56, 2.3.1988 г., стр. 1.
 (3) ОВ L 86, 31.3.1989 г., стр. 1.
 (4) ОВ L 218, 11.8.1976 г., стр. 10.
 (5) ОВ L 382, 31.12.1986 г., стр. 16.
 (6) ОВ L 282, 1.11.1975 г., стр. 100.

„На Германия е разрешено да забави събирането на месечните данни от люпилните на територията на бившата Германска демократична република след 1 януари 1991 г. и да изпрати такива данни за 1991 г. не по-късно от 4 месеца след референтния месец.“

Член 2

Към точка 6 на приложение II към Регламент (ЕИО) № 571/88 се добавя следният текст:

„Крайният срок за централизирането на индивидуалните данни относно земеделските стопанства на територията на бившата Германска демократична република се отлага до 31 декември 1992 г.“

Член 3

В член 6 от Директива 72/280/ЕИО ⁽⁷⁾ на Съвета се добавя следният текст:

„2а Независимо от параграф 2, на Германия е разрешено да забави събирането на данни относно стопанствата на територията на бившата Германска демократична република след 1 януари 1991 г. и да изпрати данните за 1991 г. до следните срокове:

- а) един месец след края на референтната седмица за седмичните резултати, посочени в член 4, параграф 1;
- б) три месеца след края на референтния месец за месечните резултати, посочени в член 4, параграф 2;
- в) през месец юли на годината, следваща референтната година, за:
 - годишните резултати, посочени в член 4, параграф 3, букви а) и б),
 - резултатите от изследванията, посочени в член 1, параграф 1, буква б);
- г) месец август на годината, следваща референтната година, за годишните резултати, посочени в член 4, параграф 3, буква в);

д) месец ноември на годината, следваща референтната година, за резултатите, посочени в член 4, параграф 4.“

(7) ОВ L 179, 7.8.1972 г., стр. 2.

Член 4

Директива 73/132/ЕИО на Съвета ⁽¹⁾ се изменя, както следва:

1. Към член 6 се добавя следният параграф 4:

„4. Независимо от параграф 3, на Германия се разрешава да забави изпращането на прогнозите относно територията на бившата Германска демократична република не по-късно от 10 седмици след референтния месец за изследванията за 1990 г. и 1991 г.“

2. Към член 7 се добавя следният параграф 5:

„5. Независимо от параграф 1, на Германия се разрешава да забави изготвянето на месечните статистики относно територията на бившата Германска демократична република до 1991 г. и, чрез дерогация от параграф 4, да забави изпращането на резултатите за 1991 г. не по-късно от 10 седмици след референтния месец.“

Член 5

Директива 76/625/ЕИО се изменя, както следва:

1. Към член 5 се добавя следният параграф 4:

„4. Независимо от параграф 1, на Германия се разрешава да забави изготвянето на статистиките относно територията на бившата Германска демократична република до 1993 г.“

2. Към член 6 се добавя следният параграф 3:

„3. Независимо от параграф 1, на Германия се разрешава да забави изготвянето на статистиките относно територията на бившата Германска Демократична Република до 1993 г.“

Член 6

Директива 76/630/ЕИО на Съвета ⁽²⁾ се изменя, както следва:

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 април 1991 година.

За Комисията

Henning CHRISTOPHERSEN

Заместник-председател

1. Към член 1 се добавя следното тире:

„Независимо от първото тире, на Германия се разрешава да проведе изследване през май 1991 г., вместо изследването, предвидено за април 1991 г., за територията на бившата Германска демократична република.“

2. Към член 4, параграф 3, се добавя следната алинея:

„Независимо от първо тире, на Германия се разрешава да забави изпращането на резултатите от изследванията, предвидени да бъдат проведени през май 1991 г. на територията на бившата Германска демократична република най-късно до 31 август 1991 г.“

3. Към член 7 се добавя следният параграф 4:

„4. Независимо от параграф 1, на Германия се разрешава да забави изготвянето на месечните статистики за територията на бившата Германска демократична република до месец януари 1991 г.“

Член 7

Директива 82/177/ЕИО на Съвета ⁽³⁾ се изменя, както следва:

1. Към член 6 се добавя следният параграф 4:

„4. Независимо от параграф 3, на Германия се разрешава да забави изпращането на прогнозите, които трябва да се изготвят през 1991 г., най-късно до 1 април 1991 г.“

2. Към член 7 се добавя следният параграф 5:

„5. Независимо от параграф 1, на Германия се разрешава да забави изготвянето на месечните статистики за територията на бившата Германска демократична република до януари 1991 г. и, чрез дерогация от параграф 4, до забави изпращането на резултатите за 1991 г. най-късно до 10 седмици след референтния месец.“

Член 8

Настоящият регламент влиза в сила на десетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейските общности.

⁽¹⁾ ОВ L 153, 9.6.1973 г., стр. 25.

⁽²⁾ ОВ L 223, 16.8.1976 г., стр. 4.

⁽³⁾ ОВ L 81, 27.3.1982 г., стр. 35.